



Cat. No. / No de cat.
48-22-4179

METAL FISH TAPE FLEXIBLE METAL LEADER RUBAN DE TIRAGE EN MÉTAL LÈVRE SOUPLE EN MÉTAL CINTA PASADORA DE METAL GUÍA FLEXIBLE DE METAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS PRODUCT AND ANY POWER TOOLS TO BE USED WITH THIS REPAIR KIT. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **SAVE THESE INSTRUCTIONS** - THIS OPERATOR'S MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS.

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate torch in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Heat from the torch may ignite the dust or fumes. Remove materials or debris that may become ignited from work area.
- **Keep children and bystanders away while operating a torch.** Distractions can cause you to lose control.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a torch.** Do not use a torch while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating torch may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **To reduce the risk of injury, always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.**
- **Always wear protective gloves.**
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Keep a fire extinguisher nearby.** Torch may ignite flammable materials left in the work area.

⚠WARNING Hot Surfaces. Do not touch nozzle, accessory tips or store torch until the nozzle has cooled to room temperature. To reduce the risk of injury when using a torch, read and follow the manufacturer's instructions provided with the torch. Let the torch cool prior to touching the nozzle. Contact with the nozzle or accessory tip could result in personal injury. Place the torch in a clear area away from combustible materials while cooling to prevent flammable materials from igniting.

- **Place the torch on a stable, level surface when not hand held.**
- **Do not leave the torch unattended while running or cooling down.** Inattention invites accidents.
- **Store indoors in a dry location.** Do not expose to rain or moisture.
- **Always use common sense and be cautious when using tools.** It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠AVERTISSEMENT CONSULTER TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ, TOUTES LES INSTRUCTIONS, TOUTES LES ILLUSTRATIONS ET TOUTES LES SPÉCIFICATIONS FOURNIES AVEC CE PRODUIT ET TOUT AUTRE OUTIL ÉLECTRIQUE QUI SERA UTILISÉ AVEC CETTE TROUSSE DE RÉPARATION. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous, pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS** - LE PRÉSENT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE CONTIENT DES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.

- **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- **Ne pas utiliser le chalumeau auprès des atmosphères explosives,** telles que dans la présence de liquides, de gaz et de poussière inflammables. La flamme du chalumeau pourra aussi enflammer la poussière ou les vapeurs. Retirer de l'aire de travail les matériaux ou les débris qui pourraient s'enflammer.
- **S'assurer que les enfants et les curieux se trouvent à une bonne distance lors de l'utilisation d'un chalumeau.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.
- **Rester vigilant. Se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un chalumeau.** Ne pas utiliser un chalumeau en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, des drogues ou des médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du chalumeau pourra entraîner des blessures physiques graves.
- **Porter l'équipement de protection individuel requis. Toujours porter une protection oculaire.** Selon les conditions, porter aussi un masque antipoussières, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive afin de réduire les blessures.
- **Afin de minimiser le risque de blessures, toujours porter la protection oculaire appropriée certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.**
- **Toujours porter des gants protecteurs.**
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- **Ne pas laisser la familiarité avec l'outil acquise par une utilisation fréquente vous rendre suffisant et vous amener à ignorer les règles de sécurité.** Une utilisation négligée peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

⚠AVERTISSEMENT Surfaces chaudes. Ne pas toucher l'embout, les bouts de l'accessoire et ne pas entreposer le chalumeau jusqu'à ce que l'embout parvienne à se refroidir en température ambiante. Afin de minimiser le risque de blessures lors de l'utilisation d'un chalumeau, veiller à lire et suivre les instructions du fabricant qui accompagnent le chalumeau. Laisser refroidir le chalumeau avant de ne toucher l'embout. Le contact avec l'embout ou le bout de l'accessoire pourra entraîner des blessures physiques. Mettre le chalumeau dans un espace ouvert, loin des matériaux combustibles, lors de son refroidissement, ceci pour éviter que les matériaux inflammables s'enflamment.

- **Mettre le chalumeau sur une surface nivelée et stable si vous ne le tenez à la main.**
- **Ne pas laisser le chalumeau sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement ou pendant qu'il refroidit.** L'inattention favorise les accidents.
- **Garder le produit à l'intérieur dans un espace sec.** Ne pas l'exposer à la pluie ou à l'humidité.
- **Toujours faire preuve de bon sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils.** C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ADVERTENCIA CONSULTE TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD, LAS INSTRUCCIONES, LAS ILUSTRACIONES Y LAS ESPECIFICACIONES QUE ACOMPAÑAN ESTE PRODUCTO, ASÍ COMO LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS QUE SE UTILICEN CON ESTE JUEGO DE REPARACIÓN.

No seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación podría provocar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales graves. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** - ESTE MANUAL DEL OPERADOR CONTIENE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y OPERACIÓN.

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propicias para los accidentes.

- **No utilice un soplete en ambientes explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** El calor que desprende el soplete podrá encender el polvo o los vapores. Quite del área de trabajo los materiales y los residuos que podrían encenderse.

- **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras utiliza un soplete.** Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.

- **Manténgase alerta, atento a lo que está haciendo y válgase de su sentido común al utilizar un soplete.** No utilice un soplete si está cansado, distraído o bajo el influjo de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción durante el uso de un soplete podrá ocasionar lesiones físicas graves.

- **Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección, tal como una máscara contra polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado para condiciones adecuadas disminuirá las lesiones personales.

- **Con el fin de minimizar el riesgo de lesiones, siempre utilice la protección de ojos adecuada indicada para cumplir con lo dispuesto en la norma ANSI Z87.1.**

- **Siempre use guantes de protección.**

- **Vístase adecuadamente. No utilice ropa o joyería holgada.** Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa holgada, las alhajas o el cabello largo pueden quedarse atrapados en las partes móviles.

- **No permita que la familiaridad por el uso frecuente de las herramientas lo hagan sentirse seguro e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

- **⚠ADVERTENCIA** Superficies calientes. No toque la boquilla, las puntas de los accesorios ni guarde el soplete hasta que la boquilla se haya enfriado y esté a temperatura ambiente. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones durante el uso de un soplete, lea y siga las instrucciones del fabricante que incluye el soplete. Deje que el soplete se enfríe antes de tocar la boquilla. Tocar la boquilla o la punta del accesorio podría ocasionar lesiones físicas. Ponga el soplete en un área despejada, lejos de materiales combustibles, mientras se enfría, ya que así evitará que se enciendan los materiales inflamables.

- **Ponga el soplete sobre una superficie estable y uniforme cuando no lo tenga en la mano.**

- **No deje el soplete sin supervisión mientras está prendido o está enfriándose.** Los descuidos fomentan los accidentes.

- **Guárdese en interiores, en un lugar seco.** No lo exponga a la lluvia ni a la humedad.

- **Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas.** No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.

Fig. 1

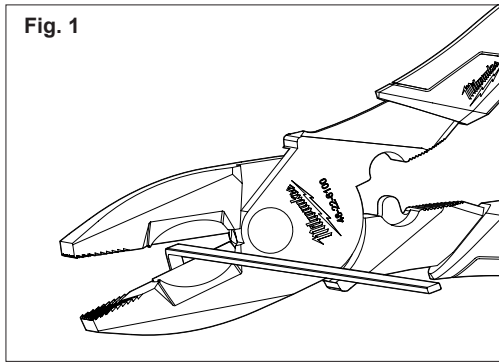


Fig. 2

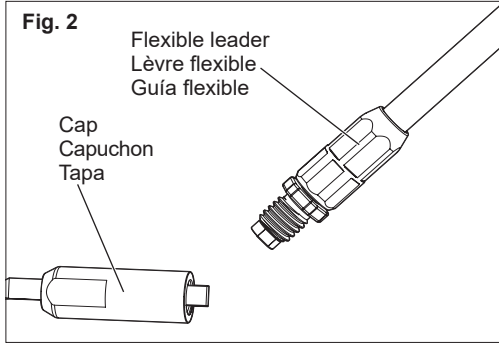


Fig. 3

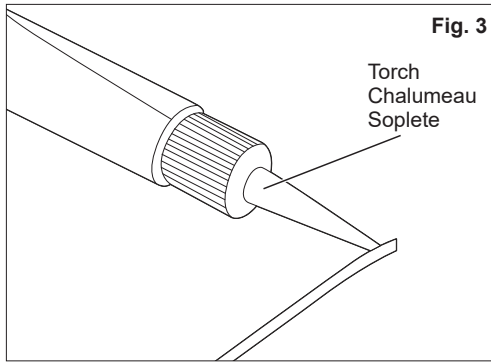


Fig. 4

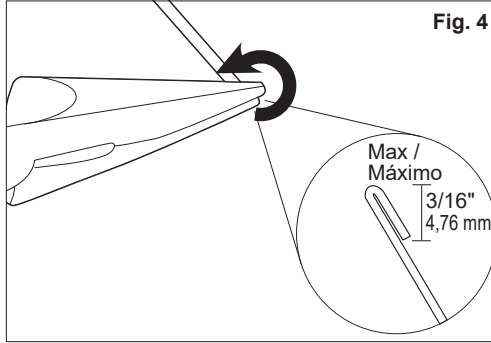
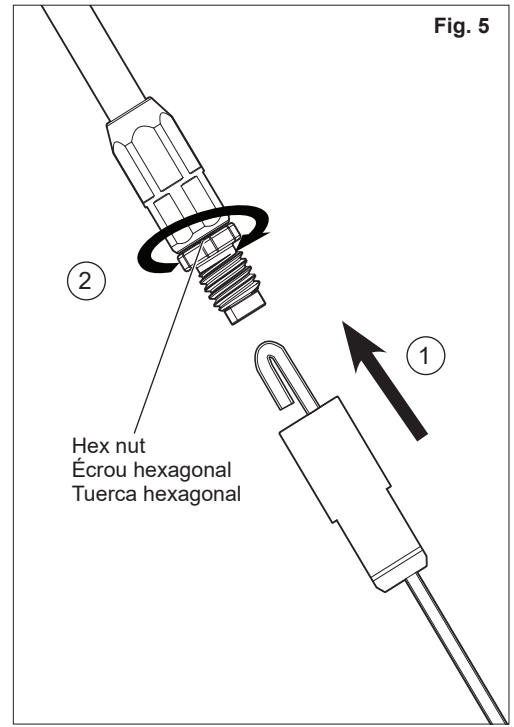


Fig. 5



SYMBOLY



Read Operator's Manual



Always wear eye protection



Wear protective gloves

ASSEMBLY

⚠WARNING Do not touch tape with bare hands immediately after it has been heated. Heated tape may be extremely hot.

To reduce the risk of injury, always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1. Always wear protective gloves.

Attaching a Replacement Flexible Metal Leader

1. Remove the previous bend by making a clean cut of 1/8" metal fish tape with cutting pliers (Fig. 1).
2. Unscrew the cap off the flexible leader (Fig. 2). Slide on to the metal fish tape. The threads should face out towards the cut end and away from the end of the tape to prepare for heating the end of the tape.
3. Use a torch to heat the metal fish tape until the tape turns red (Fig. 3). Continue heating if unable to bend with pliers.
4. Using pliers bend the tip. Make the bend as compact as possible (Fig. 4). Folded portion should not exceed 3/16" to ensure the fit.
5. Allow tape to fully cool. Then slide the cap over the bend of the metal fish tape (Fig. 5). Ensure the bend fits completely into the cap. If bend is too long, restart from Fig. 1. If bend is too large, slide cap back to heat metal fish tape again and flatten.
6. Tighten the hex nut and flexible leader together. Use wrench if necessary.

PICTOGRAPHIE



Lire le manuel d'utilisation



Toujours porter une protection oculaire



Porter des gants de protection

MONTAGE DE L'OUTIL

⚠AVERTISSEMENT Ne pas toucher le ruban à main nue immédiatement après qu'il a été chauffé. Le ruban chauffé pourra être extrêmement chaude.

Afin de minimiser le risque de blessures, toujours porter la protection oculaire appropriée certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

Toujours porter des gants protecteurs.

Fixation d'une lèvre en métal flexible de rechange

1. Retirer le coude précédent d'une coupe nette du ruban de tirage en métal de 3,18 mm (1/8") à l'aide d'une pince coupante (Fig. 1).
2. Dévisser le capuchon de la lèvre flexible (Fig. 2). Le glisser sur le ruban de tirage en métal. Les filetages devront s'orienter hors du bout coupé, loin du ruban, comme préparation pour le chauffage du bout du ruban.
3. Utiliser un chalumeau pour réchauffer le ruban de tirage en métal jusqu'à ce que le ruban devienne rouge (Fig. 3). Continuer à le chauffer s'il n'est pas possible de le plier à l'aide de la pince.
4. Utiliser la pince pour plier le bout. Effectuer le pliage aussi compact que possible (Fig. 4). La section pliée ne devra pas dépasser les 4,76 mm (3/16") pour garantir un bon ajustage.
5. Laisser le ruban refroidir complètement. Ensuite, glisser le capuchon sur le coude du ruban de tirage en métal (Fig. 5). S'assurer que le coude convienne complètement dans le capuchon. Si le coude est trop long, reprendre le procédé dès Fig. 1. Si le coude est trop large, faire revenir le capuchon en le glissant pour réchauffer le ruban de tirage en métal encore une fois et l'aplatir.
6. Serrer l'écrou hexagonal et la lèvre flexible pour les unir. Utiliser une clé si nécessaire.

SIMBOLOGÍA



Leer el manual del operador



Siempre utilice protección para los ojos



Utilice guantes protectores

ENSAMBLAJE

⚠ADVERTENCIA No toque la cinta con las manos desnudas justo después de que se haya calentado. La cinta caliente podría estar extremadamente caliente.

Con el fin de minimizar el riesgo de lesiones, siempre utilice la protección de ojos adecuada indicada para cumplir con lo dispuesto en la norma ANSI Z87.1.

Siempre use guantes de protección.

Fijación de una guía flexible de metal de repuesto

1. Quite el codo anterior con un corte limpio de 3,18 mm (1/8") de la cinta pasadora de metal con unas pinzas de corte (Fig. 1).
2. Destornille la tapa de la guía flexible (Fig. 2). Deslícela sobre la cinta pasadora de metal. Las cuerdas deberán encontrarse hacia afuera, en dirección del borde cortado, lejos del extremo de la cinta. Esto será una preparación para calentar el extremo de la cinta.
3. Utilice un soplete para calentar la cinta pasadora de metal hasta que la cinta adquiera un color rojo (Fig. 3). Siga calentando si no puede doblarlo con las pinzas.
4. Use la pinza para doblar la punta. Haga el codo tan compacto como sea posible (Fig. 4). La sección doblada no deberá ser mayor que 4,76 mm (3/16") para asegurarse de que entre.
5. Deje que la cinta se enfríe por completo. Posteriormente, deslice la tapa sobre el codo de la cinta pasadora de metal (Fig. 5). Asegúrese de que el codo entre completamente en la tapa. Si el codo es demasiado largo, repita el proceso desde Fig. 1. Si el codo es demasiado ancho, regrese la tapa para volver a calentar la cinta pasadora de metal y aplánelo.
6. Apriete la tuerca hexagonal y la guía flexible para juntarlas. Utilice una llave de ser necesario.